



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

1. IDENTIFICAREA SUBSTANȚEI/AMESTECULUI ȘI A SOCIETĂȚII/ÎNTRINDERII

1.1 ELEMENT DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

NUMELE COMERCIAL AL PRODUSULUI:

TUTELA TRANSMISSION ATF 120

CODUL PENTRU PRODUSE: 1463

1.2 UTILIZĂRI RELEVANTE IDENTIFICATE ALE SUBSTANȚEI SAU AMESTECULUI ȘI UTILIZĂRI CONTRAINDICATE

UTILIZĂRI RELEVANTE IDENTIFICATE ALE SUBSTANȚEI SAU AMESTECULUI:

Lubrifiant ATF sintetic pentru cutii de viteză automate.

UTILIZĂRI CONTRAINDICATE

Acest produs nu trebuie folosit în alte scopuri decât cele specificate, fără sfatul unui expert.

1.3 DETALII PRIVIND FURNIZORUL FIȘEI CU DATE DE SECURITATE

IDENTIFICAREA COMPANIEI:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

0039 0119613331

Via Santena 1 10029 Villastellone

Tel: (Torino) - ITALY

Fax: 0039 01196131

PERSOANA COMPETENTĂ PENTRU DATELE DE SIGURANȚĂ ALE PRODUSULUI:

Informații referitoare la conformitatea cu legislația

info_regulation@it.petronas.com

1.4 NUMĂR DE TELEFON CARE POATE FI APELAT ÎN CAZ DE URGENȚĂ

0039 0382 24444

Pavia Poison Centre - Fundatia IRCCS Maugeri, Italia (24/24 h, 7/7 d)



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

2. IDENTIFICAREA PERICOLELOR

2.1 CLASIFICAREA SUBSTANȚEI SAU A AMESTECULUI

Directiva 67/548/CEE sau 1999/45/CE:

Acest produs nu este considerat periculos pentru oameni sau pentru mediu, conform Directivelor CE (a se vedea și titlurile 11 și 12).

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Clasificarea produsului a fost stabilită în conformitate cu Directivele 67/548/CEE și 99/45/CE și următoarele modificări.

2.2 ELEMENTE PENTRU ETICHETĂ

INDICAZIONI DI DANGER

Neaplicabil.

CONȚINUT:

RISK PHRASES

Neaplicabil.

CONSIGLI DI PRUDENZA

Neaplicabil.

ALTE INDICAȚII:

Conține tiofosfat de alchilamină, lanț lung. Poate produce reacție alergică.

2.3 ALTE PERICOLE

Contactul prelungit sau repetat cu pielea poate provoca uneori iritații și dermatite.

Conține componente ce sensibilizează pielea, dar cantitatea în care se găsesc este insuficientă pentru a le clasifica.

Produsul nu este ușor biodegradabil. În caz de scurgeri accidentale considerabile, constituie o sursă posibilă

Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

de poluare a solului, cursurilor de apă și apelor subterane.

3. COMPOZIȚIE/INFORMAȚII PRIVIND COMPONENTȚII

3.2 AMESTECURI

Amestec de poliolefine și pachet de aditivi conținând azot, sulf, fosfor, antioxidanți și polimeri.

Directiva 67/548/CEE:

COMPONENTE PERICULOASE	EINECS	CAS	REG_NUM	CANTITATE	SIMBOL	FRAZE DE RISC
Tiofosfat de alchil amină, cu lanț lung	N.D.	N.D.		<1 %	Xi	43 - 36/38 - 52/53

Fraze R, fraze H și lista abrevierilor: vezi titlul 16.

4. MĂSURI DE PRIM AJUTOR

4.1 DESCRIEREA MĂSURILOR DE PRIM AJUTOR

INGERARE:

Nu provocați vomitarea pentru a evita aspirarea produsului în tractul respirator. Consultați medicul.

CONTACTUL CU OCHII:

Clătiți imediat și bine, cu multă apă, timp de cel puțin 10 minute, ținând pleoapele deschise. Consultați medicul.

CONTACTUL CU PIELEA:

Scoateți îmbrăcămintea și încălțăminte contaminată și clătiți bine cu multă apă și săpun. Consultați medicul dacă apare sau persistă vreo iritație.

INHALARE:

Scoateți persoana afectată la aer curat și dacă este necesar consultați medicul.

4.2 CELE MAI IMPORTANTE SIMPTOME ȘI EFECTE, ATÂT ACUTE, CÂT ȘI ÎNTÂRZIATE

Consultați secțiunea 11.



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

4.3 INDICAȚII PRIVIND ORICE FEL DE ASISTENȚĂ MEDICALĂ IMEDIATĂ ȘI TRATAMENTELE SPECIALE NECESARE

Consultați secțiunea 4.1.

5. MĂSURI DE COMBATERE A INCENDIILOR

PUNCTUL DE APRINDERE: 240°C (ASTM D 93)

5.1 MIJLOACE DE STINGERE A INCENDIILOR

Acest produs nu prezintă riscuri speciale la incendiu. În caz de incendiu, utilizați spumă, dioxid de carbon, pulbere chimică uscată și ceață de apă.

Evitați jetul de apă sub presiune ridicată. Utilizați jetul de apă numai pentru a răci suprafețele expuse la foc.

5.2 PERICOLE SPECIALE CAUZATE DE SUBSTANȚA SAU AMESTECUL ÎN CAUZĂ

Nu respirați gazele de combustie: focul poate forma compuși nocivi.

PRODUSELE DE COMBUSTIE:

Oxizi de carbon, compuși ai sulfului, fosforului, azotului și produse de combustie incompletă.

5.3 RECOMANDĂRI DESTINATE POMPIERILOR

Îmbrăcăminte de protecție, completă cu dispozitiv de autorespirație.

6. MĂSURI DE LUAT ÎN CAZ DE DISPERSIE ACCIDENTALĂ

6.1 PRECAUȚII PERSONALE, ECHIPAMENT DE PROTECȚIE ȘI PROCEDURI DE URGENȚĂ

Evitați contactul cu pielea și ochii, purtând îmbrăcăminte de protecție adecvată.

Suprafețele pe care a fost vărsat produsul pot deveni alunecoase.

6.2 PRECAUȚII PENTRU MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Împiedicați pătrunderea materiei în sol, canale colectoare și cursuri de apă. Contactați autoritățile respective



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

dacă este necesar.

6.3 METODE ȘI MATERIAL PENTRU IZOLAREA INCENDIILOR ȘI PENTRU CURĂȚENIE

În cazul scurgerilor de mari dimensiuni, îndiguiți și pompați în recipiente adecvate pentru eliminare. Îndepărtați scurgerile de mici dimensiuni cu material absorbant. Puneți materialul murdar într-un recipient adecvat. Eliminați materialul murdar în conformitate cu reglementările locale sau naționale.

6.4 TRIMITERI CĂTRE ALTE SECȚIUNI

Consultați secțiunile 8 și 13 pentru informații suplimentare.

7. MANIPULAREA ȘI DEPOZITAREA

7.1 PRECAUȚII PENTRU MANIPULAREA ÎN CONDIȚII DE SECURITATE

Evitați contactul frecvent și prelungit cu pielea și contactul cu ochii. Asigurați ventilație adecvată pentru a evita ceața sau aerosolii. Practicați curățenia personală adecvată. Evitați riscul de alunecare.

7.2 CONDIȚII DE DEPOZITARE ÎN CONDIȚII DE SECURITATE, INCLUSIV EVENTUALE INCOMPATIBILITĂȚI

Depozitați în spații acoperite în recipientul original bine închis, la depărtare de căldură și surse de foc. Nu depozitați în aer liber. Asigurați o ventilație corectă a locației și controlul posibilelor scurgeri.

7.3 UTILIZARE FINALĂ SPECIFICĂ (UTILIZĂRI FINALE SPECIFICE)

Consultați utilizările enumerate în Secțiunea 1.2.

8. CONTROALE ALE EXPUNERII/PROTECȚIA PERSONALĂ

8.1 PARAMETRI DE CONTROL

LIMITELE DE EXPUNERE PROFESIONALĂ:

Cu privire la procedurile de monitorizare, consultați legislația națională și europeană relevantă. Limitele de expunere recomandate (ACGIH) sunt:

AGENT CHIMIC		LIMITĂ
vapori de ulei	TLV/TWA (8 h)	5 mg/m ³



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

vapori de ulei	TLV/STEL	10 mg/m ³
----------------	----------	----------------------

8.2 CONTROALE ALE EXPUNERII

PRECAUȚII TEHNICE:

Evitați producerea și difuzarea ceții și a aerosolilor prin utilizarea ventilației/aspirației localizate sau a altor măsuri de precauție necesare. Dacă este necesar, adoptați toate măsurile de precauție pentru a evita imisia produsului în mediul înconjurător (de ex. sisteme de împușcare, bazine de colectare, ...).

PROTECȚIE RESPIRATORIE:

Niciuna dintre acestea nu este necesară în condițiile normale de utilizare. Utilizați masca aprobată, completă, cu cartuș filtrant pentru vapori organici dacă sunt depășite limitele de expunere recomandate.

PROTECȚIA MĂINILOR/PROTECȚIA APIELII:

Purtați mănuși adecvate din material rezistent la ulei (de ex. neopren, nitril). Mănușile trebuie înlocuite când prezintă uzură. Tipul de mănuși și termenul de utilizare trebuie stabilite de către angajator cu privire la procesare și pentru a permite respectarea legislației referitoare la echipamentul de protecție a personalului și a indicațiilor producătorului de mănuși. Purtați mănușile numai dacă aveți mâinile curate.

Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată (pentru informații suplimentare, consultați CEN-EN 14605); schimbați-o imediat în cazul contaminării de mari proporții și spălați-o înainte de a o purta ulterior.

Practicați curățenia personală adecvată.

PROTECȚIA OCHILOR:

Ochelari de protecție împotriva produselor chimice și o mască de protecție în cazul stropirii cu ulei.

CONTROLUL EXPUNERII MEDIULUI:

Consultați măsurile tehnice de precauție și, de asemenea, secțiunile 6.2, 6.3, 7.2, 12 și 13.

9. PROPRIETĂȚILE FIZICE ȘI CHIMICE

9.1 INFORMAȚII PRIVIND PROPRIETĂȚILE FIZICE ȘI CHIMICE DE BAZĂ

PROPRIETĂȚI CHIMICE ȘI FIZICE	VALOARE	METODĂ
-------------------------------	---------	--------

Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

ASPECT	Lichid vâscos	
DENSITATE 15°C	0.842 g/cm ³	ASTM D 4052
SOLUBILITATE ÎN APĂ	Insolubil	
VÂSCOZITATE @ 40°C	61 cSt	ASTM D 445
VÂSCOZITATE @ 100°C	10.1 cSt	ASTM D 445
PUNCT INIȚIAL DE FIERBERE	>250°C	ASTM D 1120
PUNCT DE INFLAMABILITATE	240°C	ASTM D 93
MIROS	Nestabilit	
PRAGUL DE MIROS	Nestabilit	
pH	Neaplicabil	
PUNCT DE TOPIRE/PUNCT DE CONGELARE	Nestabilit	
VITAZA DE EVAPORARE	Nestabilit	
IMFLAMABILITATE (SOLID, GAZ)	Neaplicabil	
INFLAMABILITATE SUPERIOARĂ/INFERIOARĂ SAU LIMITE DE EXPLOZIE	Nestabilit	
PRESIUNEA VAPORILOR	Nestabilit	
DENSITATEA VAPORILOR	Nestabilit	
COEFICIENT DE REPARTIȚIE: n-OCTANOL/APĂ	Nestabilit	
TEMPERATURA DE AUTOAPRINDERE	Nestabilit	
TEMPERATURA DE DESCOMPUNERE	Nestabilit	
PROPRIETĂȚI EXPLOZIVE	Niciuna	
PROPRIETĂȚI OXIDANTE	Nestabilit	

9.2 ALTE INFORMAȚII

Niciuna.

10. STABILITATE ȘI REACTIVITATE

10.1 REACTIVITATE

Citiți cu atenție toate informațiile prevăzute în alte secțiuni ale titlului 10.

10.2 STABILITATE CHIMICĂ

Produsul este stabil în condiții de utilizare normale.



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

10.3 POSIBILITATEA DE REACȚII PERICULOASE

Nu se așteaptă în condițiile normale de utilizare.

10.4 Condiții de evitat

Acest produs trebuie păstrat la distanță de sursele de căldură. În orice caz, evitați expunerea produsului la temperaturi mai ridicate față de temperatura de aprindere.

10.5 MATERIALE INCOMPATIBILE

Agenți de oxidare puternici, acizi și baze puternice.

10.6 PRODUȘI DE DESCOMPUNERE PERICULOȘI

Oxizi de carbon, compuși ai sulfului, fosforului, azotului și acid sulfhidric .

11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE

11.1 INFORMAȚII PRIVIND EFECTELE TOXICOLOGICE

INGERARE:

Este puțin probabil să fie nociv dacă este înghițit accidental în doze mici, dar totuși înghițirea unor cantități mari poate provoca efecte gastro-intestinale.

INHALARE:

Inhalarea ceții și a vaporilor generați la temperaturi ridicate poate provoca iritație respiratorie.

CONTACTUL CU OCHII:

Contactul poate provoca ușoare iritații.

CONTACTUL CU PIELEA:

Produsul conține substanțe de sensibilizare, dar nu este clasificat în acest sens. Produsul nu este iritant, dar contactul prelungit sau repetat poate provoca iritații sau dermatite.

CANCEROGENITATEA:

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

MUTAGENITATE:

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

TOXICITATE PENTRU REPRODUCERE:

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

12. INFORMAȚII ECOLOGICE

12.1 TOXICITATE

Acest produs nu este clasificat ca periculos pentru mediu.

12.2 PERSISTENȚĂ ȘI DEGRADABILITATE

Acest produs nu este clasificat a fi periculos pentru mediu, dar este considerat a nu fi ușor biodegradabil.

Produsul nu este solubil în apă. În caz de scurgeri considerabile, constituie o sursă posibilă de poluare a solului, cursurilor de apă și apelor subterane.

Clasa de risc pentru apă = 2 (conform VwVwS, 5/99, anexa 2).

12.3 POTENȚIAL DE BIOACUMULARE

Indisponibil.

12.4 MOBILITATE ÎN SOL

Fiind date caracteristicile sale fizice și chimice, produsul arată în general o slabă tendință de evaporare, mobilitate redusă în pământ și poate fi absorbit din sol.

12.5 REZULTATELE EVALUĂRII PBT ȘI VPVB

Indisponibil.

12.6 ALTE EFECTE ADVERSE

Fără efect cunoscut.



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

13. CONSIDERAȚII PRIVIND ELIMINAREA

13.1 METODE DE TRATARE A DEȘEURILOR

Împiedicați contaminarea solului, a canalelor de scurgere și a apelor de suprafață. Nu evacuați în canale colectoare, tuneluri sau cursuri de apă. Eliminați în conformitate cu reglementările locale sau naționale prin intermediul persoanei autorizate/a contractantului licențiat pentru eliminarea deșeurilor.

Produsul utilizat trebuie considerat un deșeu special care trebuie clasificat în conformitate cu Directiva 2008/98/CE (referitoare la deșeuri) și legislația în legătură cu acestea.

14. INFORMAȚII REFERITOARE LA TRANSPORT

14.1 NUMĂRUL ONU

Neaplicabil

14.2 DENUMIREA CORECTĂ ONU PENTRU EXPEDIȚIE

Neaplicabil

14.3 CLASA (CLASELE) DE PERICOL PENTRU TRANSPORT

Neaplicabil

14.4 GRUPUL DE AMBALARE

Neaplicabil

14.5 PERICOLE PENTRU MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Neaplicabil

14.6 PRECAUȚII SPECIALE PENTRU UTILIZATORI

Neaplicabil

14.7 TRANSPORT ÎN VRAC, ÎN CONFORMITATE CU ANEXA II LA MARPOL 73/78 ȘI CODUL IBC

Neaplicabil



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

15. INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

15.1 REGULAMENTE/LEGISLAȚIE ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII, SĂNĂȚĂȚII ȘI AL MEDIULUI SPECIFICE (SPECIFICĂ) PENTRU SUBSTANȚA SAU AMESTECUL ÎN CAUZĂ

Reglementarea (CE) nr.1272/2008, cu întreaga legislație națională și europeană referitoare la aceasta, privind clasificare, etichetarea și ambalarea substanțelor și amestecurilor și modificările ulterioare datorate progresului tehnic și științific.

Reglementarea (CE) nr. 790/2009 care modifică, în scopul adaptării sale la progresul tehnic și științific, Reglementarea (CE) nr.1272/2008 referitoare la clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și amestecurilor

Directiva 1999/45/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase

Reglementarea (CE) nr. 1907/2006, cu toate legislațiile naționale și europene în legătură cu aceasta referitoare la Înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea produselor chimice (REACH)

Reglementarea (UE) nr. 453/2010, care modifică Reglementarea (CE) nr. 1907/2006 referitoare la înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea produselor chimice (REACH)

Directivile 89/391/CE, 89/654/CE, 89/655/CE, 89/656/CE, 90/269/CE, 90/270/CE, 90/394/CE, 90/679/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea națională a acestora, despre îmbunătățirea sănătății și securității personalului.

Directivile 98/24/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională, referitoare la protecția sănătății și securității personalului față de riscurile pe care le prezintă agenții chimici.

Directiva 1991/156/CE și toate actualizările următoare, împreună cu legislația națională referitoare la deșeuri

Dierctivele CE și legislația națională în domeniul protecției mediului (aer, apă și sol)

15.2 EVALUAREA SECURITĂȚII CHIMICE

Acest produs conține substanțe pentru care încă nu sunt disponibile evaluări ale siguranței chimice.



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

16. ALTE INFORMAȚII

Fișa respectă criteriile Anexei I a Reglementării (UE) nr. 453/2010, dar și Reglementarea (CE) nr. 1272/2008 și Directiva 99/45/CE și următoarele modificări.

Acest produs nu trebuie utilizat în aplicații diferite de cele recomandate fără solicitarea mai întâi a sfaturilor din partea Departamentului Tehnic.

Cu privire la versiunea anterioară această fișă a fost modificată în toate secțiunile.

Legendă despre titlul 3, fraze de risc (R) și fraze de pericol (H):

- | | | |
|---|-------|---|
| R | 43 | Poate provoca sensibilizare în contact cu pielea. |
| R | 36/38 | Iritant pentru ochi și piele. |
| R | 52/53 | Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. |

Lista abrevierilor utilizate:

N.A. Neaplicabil

N.D. Indisponibil

PBT: Persistent, bioacumulativ și toxic

vPvB: Foarte persistent și foarte bioacumulativ

DNEL: Niveluri derivate, fără efect

PNEC: Concentrație previzionată fără efect

Acest produs trebuie depozitat, manipulat și utilizat conform practicilor corecte de igienă industrială și în conformitate cu legile în vigoare.

Informațiile conținute în prezentul se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor și are rolul de a descrie



Produs: TUTELA TRANSMISSION ATF 120

produsele noastre din punctul de vedere al cerințelor referitoare la siguranță. Prin urmare, nu ar trebui să se considere ca garanție a proprietăților specifice.